

# Semantic Fields: Formal Modelling and Interlanguage Comparison

Dullieva K.

Kazan Federal University, 420008, Kremlevskaya 18, Kazan, Russia

---

## Abstract

© 2016 Informa UK Limited, trading as Taylor & Francis Group. The research deals with a semantic field constructing method and comparative analysis of two semantic fields. Semantic features of lexemes are on the basis of creating an abstract model of concept that semantically unites all the units of compared semantic fields. The method of contrasting semantic fields is on the basis of “abstractness-concreteness”, which can give quantitative estimate of differences between semantic fields. Cooking verbs semantic fields are taken into consideration. It is shown that the semantic field of cooking verbs in English is more specific compared with that in Russian.

<http://dx.doi.org/10.1080/09296174.2016.1239400>

---

## References

- [1] Cruze, David A., (1986). *Lexical Semantics*. Cambridge:Cambridge University Press.
- [2] Dullieva, K., (2015). *Contrasting The Cooking Verbs in Russian and English*. Unpublished row data. URL Retrieved from <http://shelly.kpfu.ru/e-ksu/docs/F1709401788/Contrasting.The.Cooking.Verbs.pdf>.
- [3] Dyvik, Helge, (2005). Translations as a semantic knowledge source. In Margit Langemets, & Priit Penjam (Eds.), *Proceedings of the Second Baltic Conference on Human Language Technologies* (pp. 27–38). Tallinn:Tallinn University of Technology & Institute of the Estonian Language.
- [4] Gak, Vladimir G., (1977). *Comparative Lexicology Based on French and Russian Languages*. (Sopostavitelnaya lexicologiya Na materiale frantsuzskogo i russkogo yazykov). Russian:International Relations. Moskva.
- [5] Geeraerts, Dirk, (2010). *Theories of Lexical Semantics*. Oxford:Oxford University Press.
- [6] Kleparski, Grzegorz A., & Rusinek, Angelina, (2007). The tradition of field theory and the study of lexical semantic change. *Studia Anglica Resoviensia*, 4(UR), 188–205.
- [7] Lehrer, Adrienne, (1974). *Semantic Fields and Lexical Structure* Amsterdam:North-Holland.
- [8] Lipka, Leonhard, (1992). *An Outline of English Lexicology:Lexical Structure, Word Semantics, and Word-Formation* Tübingen:Max Niemeyer Verlag.
- [9] Novikov, Lev A., (1982). *Semantics of the Russian Language*. Moskva:Vysshaya Shkola.
- [10] Popova, Z. D., Sternin I. A., (2009), *Lexical System of Language (Lexicheskaya sistema yazyka:Vnutrennyaya organizatsiya, kategorialnyi apparat)*. (Russian) Moskva:Librkom.
- [11] Sternina M. A., (2014). *Sopostavitel'no-parametricheskii metod lingvisticheskikh issledovaniy [Comparative-parametric method of linguistic research]*. (Russian) Voronezh:Istoki.
- [12] Streib, Heinz, (2014). *Components of the Semantic Field of “Spirituality” and “Religion” Emerging from Semantic Differentials*. Presented at the International Seminar on Religious Education and Values (ISREV), York, UK.
- [13] Titov, V. T., (2002). *Obshshaya kvantativnaya lexicologiya romanskich yazykov [General quantitative lexicology of Roman languages]*. (Russian) Voronezh:Izdatelstvo Voronezhskogo Universiteta.

- [14] Trier, Jost, (1931). Der deutsche Wortschatz im Sinnbezirk des Verstandes [Consciousness semantic field in German]. Heilderberg:Winter.
- [15] Tsalenko, Michael Sh. (1989), Modelirovanie semantiki v bazakh dannykh [Semantics Modelling in Databases]. (Russian) Problemy Iskusstvennogo Intellekta, 14. Moskva:Nauka.
- [16] Vassilyev, Leonid M., (1974). The theory of semantic fields:A survey. Linguistics, 137, 79-94.